



**Конференция Организации
Объединенных Наций
по торговле и развитию**

Distr.: General
20 April 2012
Russian
Original: English

Тринадцатая сессия

Доха, Катар

21–26 апреля 2012 года

**Заявление совещания министров наименее развитых
стран на ЮНКТАД XIII**

Мы, министры наименее развитых стран (НРС), собравшись в Дохе, Катар, 19 апреля 2012 года в ходе тринадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД XIII), проходившей 21–26 апреля 2012 года,

ссылаясь на Декларацию тысячелетия и Цели развития тысячелетия (ЦРТ), предусматривающие, в частности, сокращение масштабов крайней нищеты наполовину к 2015 году,

ссылаясь на Стамбульскую декларацию и Стамбульскую программу действий для наименее развитых стран на десятилетие 2011–2020 годов,

подчеркивая решающую важность встраивания Стамбульской программы действий в национальную и международную политику и рамки развития,

подчеркивая далее значение полного и эффективного осуществления согласованных обязательств и деятельности в приоритетных областях, предусмотренных в Стамбульской программе действий,

особо выделяя решающую важность завершения переговоров по Дохинской повестке дня в области развития и согласованию ее итоговых договоренностей по вопросам развития, в полной мере учитывающих потребности, проблемы и приоритеты НРС в сфере торговли и развития,

подтверждая изначальные функции и мандаты ЮНКТАД в рамках трех основных направлений деятельности – а именно исследований и анализа политики, технического сотрудничества и формирования межправительственного консенсуса – в целях отстаивания интересов развивающихся стран, в первую очередь НРС, в области торговли и развития,

принимаем следующее Заявление:

1. Мы с удовлетворением отмечаем значительные качественные изменения в сфере внутренней политики наших стран, где благодаря осуществленным в течение ряда лет успешным реформам политики и программам перестройки удалось добиться значительного повышения качества внутренней политики и стратегий наших стран.

2. *Мы подтверждаем наш курс на продолжение совершенствования нашей внутренней политики*, в том числе в контексте долгосрочных национальных стратегий и концепций развития наших стран, направленных на ускорение темпов экономического роста и сокращения масштабов нищеты, структурную трансформацию экономики наших стран и выполнение критериев, установленных для выхода из категории НРС.

3. *Мы преисполнены решимости* рассматривать экономическое развитие в качестве центрального элемента внутренней политики и стратегии наших стран, включая усилия по построению государств развития в качестве ключевого фактора для обеспечения экономического роста, ускорения структурных преобразований и создания производственного потенциала наших стран. Мы подчеркиваем важность взвешенного учета роли государства и рыночных соображений, когда государство разрабатывает политику и создает институты в целях обеспечения устойчивого и инклюзивного экономического роста, а также создает надлежащую благоприятную стабильную, прозрачную и основанную на правилах экономическую среду для эффективного функционирования рынков.

4. *Мы твердо намерены* нацеливать наши отечественные повестки дня развития на предстоящее десятилетие на укрепление национальных институтов, мобилизацию частных сбережений и совершенствование системы сбора налогов. Такие усилия решающе важны для увеличения государственных доходов и обеспечения их рационального расходования в целях ликвидации случаев перерасхода средств и обеспечения эффективного использования ресурсов.

5. *Мы обеспокоены* тем, что, несмотря на некоторое улучшение внешних экономических условий в 2000-е годы, удельный вес НРС в международной торговле по-прежнему не достигает 1%; все еще сохраняется колоссальная концентрация поступающих ПИИ в добывающей промышленности, и эти инвестиции не приводят к созданию рабочих мест и сокращению масштабов нищеты; объемы внешней официальной помощи увеличились лишь незначительно и по-прежнему не достигают согласованных на международном уровне контрольных уровней.

6. *Мы сознаем*, что реализация предыдущих программ действий не позволила добиться столь необходимых социально-экономических преобразований в НРС и подчеркиваем, что это должно послужить уроком для международного сообщества, с учетом которого следует исключить шаблонные подходы при выборе вариантов решения множества проблем, с которыми сталкиваются НРС.

7. *Мы признаем*, что высокие средние темпы роста ВВП наших стран (7,1%) в 2000-х годах, особенно в 2002–2008 годах, в известной степени были обусловлены улучшением нашей внутренней обстановки и внешнеэкономических условий. Вместе с тем в 2009 году в разгар глобальных финансово-экономических кризисов средние темпы роста ВВП упали до лишь 4,6%, отражая присущие экономике наших стран структурную слабость и уязвимость.

8. *Мы озабочены* ввиду этого тем, что темпы роста в последнее время не только гораздо ниже согласованного контрольного уровня 7%, необходимого для того, чтобы наши страны продвигались вперед к согласованным на международном уровне целевым ориентирам развития, включая Цели развития тысячелетия (ЦРТ), но и их динамика неустойчива, вяла и уязвима к внешним потрясениям. Это затрудняет и подрывает усилия, призванные уменьшить вдвое к 2015 году долю нашего населения, живущего в крайней нищете, из-за чего наши страны становятся полюсом массовой бедности, и при сохранении нынеш-

них тенденций абсолютное число неимущих людей в наших странах будет продолжать расти.

9. *Кроме того, мы озабочены* тем, что НРС по-прежнему уязвимы к воздействию целого ряда внешних шоковых потрясений, в том числе порождаемых продовольственным, топливным, финансовым и экономическими кризисами и стихийными бедствиями. Эти многочисленные кризисы, вкуче с неблагоприятными последствиями изменения климата для НРС и в ряде случаев вкуче с конфликтами, отчасти сводят на нет тот небольшой прогресс в области развития, которого наименее развитым странам удалось добиться за прошедшее десятилетие.

10. *В этой связи мы настоятельно призываем* наших торговых партнеров и партнеров по процессу развития, в том числе развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это:

10.1 *удвоить* усилия для увеличения поддержки, оказываемой ими наименее развитым странам, чтобы НРС смогли достичь согласованные на международном уровне цели в области развития, включая ЦРТ и контрольные показатели, предусмотренные в Стамбульской программе действия;

10.2 *ускорить* реализацию прилагаемых усилий по повышению эффективности помощи, которые должны выходить за рамки совершенствования управления помощью, координации, гармонизации стандартов учета и отчетности и обусловить коренные сдвиги в политике помощи и практике доноров, с тем чтобы помощь в целях развития увязывалась с национальными приоритетами принимающих стран через прямую бюджетную поддержку;

10.3 *в безотлагательном порядке* достичь согласованные на международном уровне контрольные уровни официальной помощи в целях развития (ОПР), поскольку НРС по-прежнему зависят от таких средств при финансировании своих потребностей в области развития ввиду ограниченной способности генерировать внутренние ресурсы. Повышение качества и увеличение объемов помощи должны также привести к перераспределению приоритетов между социальным сектором и производственной базой с повышением акцента на последней. Кроме того, помощь должна оказываться без каких-либо условий с упором на принципы национального руководства и контроля со стороны НРС в процессе развития;

10.4 *снизить* потенциальный риск возобновления долговых кризисов, в том числе посредством предоставления в будущем помощи в целях развития наших стран в форме субсидий, а не займов и изыскания долговременного решения проблемы задолженности НРС;

10.5 *достичь также согласия* в отношении необходимости создания новой международной архитектуры поддержки, которая должна выходить за рамки ОПР и доступа к рынкам и целостным образом включать передачу технологии и ноу-хау, а также создание технологического потенциала и осуществление инноваций в наших странах. В основу новой международной архитектуры поддержки следует положить комплексный подход, охватывающий все меры поддержки в области, в частности, торговли, ОПР, ПИИ и передачи технологии, которые должны согласованным и скоординированным образом дополнять друг друга. Адресные меры международной политики и поддержки должны приниматься с учетом неод-

народности экономики НРС в целях решения специфических проблем национального развития и учета национальных потребностей и приоритетов с сохранением пространства для маневра в политике НРС;

10.6 *принимать* надлежащие стратегии и меры для поощрения и расширения притока ПИИ и передачи технологии в наши страны, в том числе с использованием соответствующих положений Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТАПИС). Усилия в этих областях должны также включать такие меры, как осуществление программ страхования, предоставления гарантий и преференциального финансирования и привлечение средств частных предприятий для осуществления инвестиций в наименее развитых странах с уделением особого внимания секторам, необходимым для создания диверсифицированной производственной базы и налаживания связей с отечественным производством, а также создания рабочих мест;

10.7 *улучшить условия* доступа к рынкам посредством безотлагательного осуществления обязательств о предоставлении беспопытного и неквотируемого доступа для всей продукции в рамках всего ассортимента нашего экспорта на долговременной основе в соответствии с решением 36, содержащимся в приложении F Гонконгской декларации министров стран – членов Всемирной торговой организации (ВТО). В рамках этой деятельности следует принимать меры по устранению барьеров для выхода на рынки, таких как нетарифные меры и другие торговые барьеры. Усилия, прилагаемые торговыми партнерами и партнерами по процессу развития, должны также охватывать гарантированные, упрощенные, гармонизированные и гибкие правила происхождения;

10.8 *осуществить* в полной мере и скорейшим образом Расширенную комплексную рамочную программу по оказанию технической помощи НРС (РКРП), которая является важным рычагом активизации осуществления инициативы "Помощь в интересах торговли", с тем чтобы ослабить действие ограничительных факторов, препятствующих созданию потенциала предложения в экономике наших стран, включая слабую инфраструктуру в области торговли;

10.9 *оказывать содействие* в реализации наших усилий по увеличению инвестиций в осуществление сельскохозяйственных исследований, инновационной деятельности и технологической модернизации с уделением особого внимания мелким фермерским хозяйствам. Необходимы дополнительные усилия для смягчения последствий неустойчивости цен на сырьевые товары для экономики НРС, включая проблему продовольственной безопасности, посредством формирования наличных запасов продовольствия на случай возникновения чрезвычайных ситуаций и создания виртуального резервного механизма;

10.10 *поддерживать* сырьевые секторы наших стран, в том числе посредством диверсификации сырьевой номенклатуры и повышения степени переработки сырьевых товаров, в целях создания возможностей для более широкого участия в глобальных производственно-сбытовых цепях на равноправной основе в качестве варианта стимулирования устойчивого роста на базе рыночной экономики. В рамках такой поддержки следует особо принимать во внимание негативные последствия, возникающие в результате того, что наши страны все более уязвимы к влиянию крайне неустойчивой конъюнктуры товарных рынков, и неблагоприятные последствия этого для социально-экономического прогресса наших стран;

10.11 *принимать* эффективные меры для ослабления бремени соблюдения жестких стандартов качества и поставки на рынках развитых стран, включая усилия по гармонизации национальных стандартов со стандартами, согласованными на международном уровне, что играет ключевую роль в повышении конкурентоспособности нашего экспорта;

10.12 *уделять* особо приоритетное внимание всем способам поставки и секторам, представляющим для НРС интерес с точки зрения экспорта в сфере услуг, включая передвижение физических лиц в рамках четвертого способа поставки услуг, в соответствии с обязательством, сформулированным на Совещании министров стран – членов ВТО в Гонконге, ввиду возрастающего социально-экономического значения этого сектора для наших стран и *принимать* необходимые меры для того, чтобы содействовать практическому осуществлению решения об изъятии в отношении услуг для НРС, принятого на восьмой Конференции ВТО на уровне министров;

10.13 *всесторонне учитывать* проблемы наших стран, связанные с изменением климата, в том числе посредством предоставления адекватной и надлежащей технической и финансовой помощи в целях адаптации к последствиям изменения климата и их смягчения. С этой целью мы призываем в скорейшем порядке обеспечить функционирование Зеленого климатического фонда в соответствии с решением, принятым в ходе шестнадцатой сессии Конференции Сторон Рамочной конференции Организации Объединенных Наций об изменении климата, состоявшейся в Канкуне в декабре 2010 года;

10.14 *договориться* о выработке конкретных путей и средств для эффективного и упорядоченного перехода стран, выходящих из категории наименее развитых, поскольку несколько НРС приближаются к пороговому уровню, установленному для выхода из этой категории. В числе главных оснований для озабоченности стран, продвигающихся к пороговым уровням, установленным для выхода из категории НРС, по-прежнему остается сопряженная с периодом после выхода неопределенность в отношении международных мер поддержки и утраты в конечном счете или преждевременной утраты права на такую поддержку;

10.15 *оказывать* адекватное финансовое и техническое содействие для поддержки присоединения НРС к ВТО, процедура которого выходит за рамки финансовых, технических и кадровых возможностей НРС. Не менее важно дополнительно упростить процессы, процедуры и требования в рамках присоединения, скорректировав их с учетом потребностей и целей НРС в области развития;

10.16 *поддерживать* усилия тех НРС, которые находятся в особом положении или *на стадии выхода* из конфликта, особенно в связи с восстановлением мира и стабильности, возрождением экономической инфраструктуры и социальных институтов, а также поощрением формирования политического климата, способствующего экономическому росту и развитию.

11. *Мы по-прежнему убеждены*, что поддержка со стороны системы Организации Объединенных Наций и других международных организаций решающе важна для социально-экономических преобразований, сокращения масштабов нищеты и устойчивого и инклюзивного развития в наших странах.

12. *Мы настоятельно призываем* к тому, чтобы участники ЮНКТАД XIII и положения итогового документа сессии в полной мере учитывали связанные с развитием нужды и чаяния наименее развитых стран в рамках четко сформулированной программы работы для эффективного решения их проблем и первоочередных задач.

13. *Мы призываем* ЮНКТАД:

13.1 *вносить* при поддержке государств-членов и в сотрудничестве с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций и международными организациями вклад в международные рамки развития по истечении периода, установленного для ЦРТ, и рассматривать потребности и приоритеты НРС в качестве ключевого элемента таких рамок;

13.2 *проводить* исследования, призванные помочь НРС лучше понимать и учитывать факторы, которые могут препятствовать осуществлению их усилий по достижению ЦРТ, включая концентрацию их экспорта на лишь нескольких товарах и рынках, неспособность этих стран интегрировать свою экономику в глобальные производственно-сбытовые цепи, дефицит потенциала и ресурсов для использования в полной мере возможностей доступа к рынкам и низкий уровень инвестиций, а также помогать наименее развитым странам предвидеть потенциальные риски размывания преференций и возникновения протекционистских тенденций, например создания новых технических барьеров в торговле, и готовиться к таким опасностям;

13.3 *проводить* оценку эффективности помощи с точки зрения процесса развития, и в частности анализировать роль и эффект ОПР в деле оказания наименее развитым странам помощи в их усилиях по достижению ЦРТ. Такую аналитическую работу следует проводить в свете обязательств, озвученных партнерами по процессу развития в Стамбульской программе действий и на проходившем в 2010 году Пленарном заседании высокого уровня по ЦРТ;

13.4 опираясь на свою проводимую в последнее время работу, *продвигать* концептуальные и аналитические рамки по вопросу о необходимости создания производственного потенциала в НРС с целью интеграции проблем создания производственного потенциала в национальные и международные стратегии и политику в области развития;

13.5 *проводить* аналитическую работу и оказывать техническое содействие в НРС в области диверсификации экономики и структурных преобразований в интересах стимулирования роста и развития и продолжать оказывать поддержку НРС, с тем чтобы они могли более активно встраивать свою экономику в глобальный рынок, участвовать в глобальных производственно-сбытовых цепях и преодолевать структурные недостатки;

13.6 в сотрудничестве с другими профильными учреждениями системы Организации Объединенных Наций *вносить вклад* в работу специальной рабочей группы, созданной Генеральной Ассамблеей для дальнейшего изучения и активизации упорядоченного процесса перехода стран, находящихся на этапе выхода из категории НРС, в соответствии с разделом VI Стамбульской программы действий;

13.7 *продолжать* оказывать поддержку в решении основных и технических вопросов в рамках своих исследований и анализа вопросов полити-

ки, секторальных и тематических исследований, а также деятельности по линии технического сотрудничества и создания потенциала в целях осуществления Стамбульской программы действий в областях, находящихся в пределах ее мандатов и компетенции;

13.8 *продолжать* отслеживать социально-экономический прогресс НРС на пути продвижения к пороговым уровням, установленным для выхода из этой категории, с целью выявления примеров достижения успешных результатов и определения предстоящих задач на предмет принятия мер на национальном и глобальном уровнях, в том числе посредством составления обзоров уязвимости для стран, потенциально выходящих из категории НРС, и разработки для НРС продуманной стратегии упорядоченного перехода для рассмотрения государствами-членами в качестве встроеной повестки дня в рамках процесса выхода из категории НРС;

13.9 в сотрудничестве с ВТО и другими профильными учреждениями *оказывать помощь* НРС в их усилиях по присоединению к ВТО, в том числе посредством анализа тех последствий, которые будут иметь многосторонние торговые соглашения для присоединяющихся НРС, когда они, присоединившись к ВТО, возьмут на себя соответствующие обязательства;

13.10 *помогать* анализировать последствия меняющегося поведения рынков для НРС с акцентом на либерализации торговли, стратегиях открытия рынков, инвестиционных потоках, передаче технологии и влиянии новых торговых и инвестиционных мер с целью оказания поддержки в формировании консенсуса, в том числе в других профильных международных организациях;

13.11 *проводить* исследования по вопросу о воздействии режима беспшлинного и неквотируемого доступа к рынкам для НРС на торговлю, инвестиции и уровень занятости в этих странах и его вклада в реализацию усилий НРС по достижению ЦРТ, включая решение проблем нищеты и неравенства, а также помогать определять формы и условия для отслеживания применения принципа беспшлинного и неквотируемого доступа к рынкам и правил происхождения;

13.12 *продолжать* свою комплексную работу по оказанию наименее развитым странам помощи, в том числе в рамках более широкого международного сотрудничества, в повышении эффективности их экономики и конкурентоспособности экспорта, создании инфраструктуры и развитии экспорта услуг на основе подготовки кадров, передачи технологии и развития предпринимательства и, в частности, проводить исследования для выявления потенциала предложения в НРС и сдерживающих его факторов и возможных мер, которые могут приниматься членами ВТО для проведения в жизнь решения ВТО об изъятии в отношении услуг для НРС;

13.13 *играть* важную роль в эффективном осуществлении инициативы "Помощь в интересах торговли" как дополнительного, крупного и предсказуемого финансового механизма для укрепления потенциала предложения и инфраструктуры, оказания помощи в усилиях по диверсификации экспортной корзины в НРС и учета связанных с корректировкой издержек и вызовов либерализации торговли;

13.14 *сотрудничать* с соответствующими заинтересованными сторонами с целью разработки для НРС вариантов мер, призванных снизить риски, связанные с неустойчивостью цен на продовольственные и другие сырье-

вые товары, а также содействовать осуществлению ответственных инвестиций в сельское хозяйство;

13.15 оказывать наименее развитым странам помощь в разработке вариантов политики для повышения отдачи от денежных переводов в целях обеспечения их продуктивного использования в процессе развития национальной экономики;

13.16 продолжать аналитическую проработку последствий высокого бремени долга для социально-экономического развития НРС, а также путей и средств понижения долговой уязвимости и обеспечения уменьшения бремени долга, в том числе в рамках соответствующих инициатив, таких как Многосторонняя инициатива по облегчению бремени задолженности и Инициатива в интересах бедных стран с высокой задолженностью.

14. *Мы приветствуем финансовые взносы* в Целевой фонд ЮНКТАД для НРС, которые продолжают вносить несколько стран и ряд международных организаций, таких как Общий фонд для сырьевых товаров (ОФСТ), хотя вопросы предсказуемости и устойчивости, а также регулярного пополнения средств Фонда по-прежнему фигурируют в числе главных проблем.

15. *Мы настоятельно призываем* партнеров по процессу развития, включая развивающиеся страны и международные организации, которые в состоянии сделать это, вносить взносы в Целевой фонд в целях активизации технического сотрудничества и деятельности по созданию потенциала в НРС, а также расширять участие НРС в глобальных встречах на высшем уровне и конференциях.

16. *Мы выражаем* искреннюю признательность и благодарность народу и правительству Катара за теплый прием, щедрую финансовую поддержку и прекрасные условия для организации ЮНКТАД XIII.

17. Мы хотели бы также выразить признательность Генеральному секретарю ЮНКТАД г-ну Супачаю Панитчпакди за его руководящую роль и неустанные усилия в деле отстаивания интересов наших стран в области торговли и развития. Мы призываем его активизировать полезную работу ЮНКТАД по проблематике НРС, в том числе посредством укрепления Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ.
